PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

LUCE DI WORTH
WORTH LIGHT TEST
TEST DE WORTH
WORTH-TEST
TEST DE WORTH
TESTE DE WORTH
ΤΕΣΤ ΦΩΤΟΣ ΤΗΣ *WORTH*
WORTH فحص ضوء وورث

Manuale utente - User manual - Notice d'utilisation - Gebrauchsanweisung
Manual de uso - Guia para utilização - Οδηγίες χρήσης -

دليل الاستخدام

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

يجب الإبلاغ فورا عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زودنا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها

GIMA 31289

BASCH MEDICAL PVT. LTD.
Plot No.152, Jaggi Garden, Baldev Nagar,
Ambala City - 134003 - INDIA
MADE IN INDIA

CE

REF **BM-13001**

EC REP Ellecom Gmbh, Hauptstrasse 12,
79588 Efringen-Kirchen - Germany

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

NON STERILE MD

M31289-M-Rev.4.07.25

Objectif : Le Test de Worth est utilisé pour déterminer l'acuité visuelle d'un patient.
Indications : L'examen de l'acuité visuelle est indiqué à chaque fois que la disparité binoculaire (ou stéréopsis) chute à 50 secondes d'arc chez les patients supposés être affectés de strabisme et chez les enfants en âge préscolaire. Le Test de Worth devrait également être effectué en présence d'amaurose monoculaire transitoire ne pouvant être améliorée avec le test du trou sténopéique.

Procédé

1. Faire porter au patient la meilleure correction de réfraction, positionner les lunettes anaglyphes sur la correction en plaçant le filtre rouge sur l'oeil droit.
2. Dans une pièce semi-obscure, allumer la lampe torche et tenir le test de Worth avec le point rouge orienté vers le haut à environ 16'' du patient et légèrement en dessous du champ visuel.
3. Avant tout, effectuer le contrôle monoculaire suivant:
   a. Couvrir l'oeil droit; demander aux patients le nombre de points qu'il est en mesure de voir. Ce nombre devrait être de 3 points verts.
   b. Puis couvrir l'oeil gauche et demander au patient le nombre de points qu'il est en mesure de voir. Ce nombre devrait être de 2 points rouges.
4. Ensuite, effectuer le test binoculaire:
   a. Avec les deux yeux ouverts, demander à nouveau au patient le nombre de points qu'il est en mesure de voir. En présence d'une acuité visuelle normale, ce nombre devrait être de 4.

Note pédiatrique: ce test peut être réalisé de manière fiable sur les enfants de 2 ans capables d'indiquer le nombre de points.

5. Réponses anormales:
   a. Si le patient ne voit que 2 points rouges en condition binoculaire, ceci indique qu'il exclut son oeil gauche.
   b. Si le patient voit 3 points verts en conditions binoculaires, ceci indique qu'il exclut son oeil droit.
   c. Si le patient voit 5 points, il est affecté de diplopie. Pour déterminer le type de diplopie, demander au patient de quel côté se trouvent les points verts qu'il voit.

Si ces points verts sont sur la droite, il s'agit d'une ésodéviation, s'ils se trouvent sur la gauche, d'une éxodéviation.

   a. Si les points verts se trouvent au-dessous ou en-dessous des points rouge, nous sommes alors en présence d'une déviation verticale. Si les points verts se trouvent au-dessus des points rouges, nous sommes en présence d'une hyperdéviation.
   b. Si le patient voit 6 points ou plus, sa crédibilité pourrait être mise en doute.
6. Répéter la vision binoculaire à 2 et 4 mètres de distance, puis de nouveau aux mêmes distances en baissant fortement la lumière, car aussi bien la suppression que la déviation oculaire peuvent être différentes en présence d'une luminosité changeante.

Description des piles	
Type de piles requises pour cet instrument	**Nombre de piles requises**
Pile alcaline : Taille « AA »	3

Élimination des déchets d'EEE: *Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les utilisateurs doivent remettre leurs appareils usagés à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation, le recyclage des déchets d'EEE.*

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA
La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

	**IT** Fabbricante **GB** Manufacturer **FR** Fabricant **DE** Hersteller **ES** Fabricante **PT** Fabricante **GR** Παραγωγός **SA** الشركة المصنعة
	**IT** Data fabbricazione **GB** Date of manufacture **FR** Date de fabrication **DE** Herstellungsdatum **ES** Fecha de fabricación **PT** Data de fabrico **GR** Ημερομηνία παραγωγής **SA** تاريخ التصنيع
	**IT** Codice prodotto **GB** Product code **FR** Code produit **DE** Erzeugniscode **ES** Código producto **PT** Código produto **GR** Κωδικός προϊόντος **SA** كود المنتج
	**IT** Numero di lotto **GB** Lot number **FR** Numéro de lot **DE** Chargennummer **ES** Número de lote **PT** Número de lote **GR** Αριθμός παρτίδας **SA** رقم الدفعة
	**IT** Conservare in luogo fresco ed asciutto **GB** Keep in a cool, dry place **FR** Á conserver dans un endroit frais et sec **ES** Conservar en un lugar fresco y seco **DE** An einem kühlen und trockenen Ort lagern **PT** Armazenar em local fresco e seco **GR** Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον **SA** يحفظ في مكان بارد وجاف
	**IT** Conservare al riparo dalla luce solare **GB** Keep away from sunlight **FR** Á conserver à l'abri de la lumière du soleil **DE** Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern **ES** Conservar al amparo de la luz solar **PT** Guardar ao abrigo da luz solar **GR** Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία **SA** يحفظ بعيدا عن أشعة الشمس
	**IT** Leggere le istruzioni per l'uso **GB** Consult instructions for use **FR** Consulter les instructions d'utilisation **ES** Consultar las instrucciones de uso **PT** Consulte as instruções de uso **DE** Gebrauchsanweisung beachten **GR** Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης **SA** اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام
	**IT** Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 **GB** Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 **FR** Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 **DE** Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 **ES** Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 **PT** Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745 **GR** Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 **SA** جهاز طبي يتوافق مع التوجيه (UE) 2017/745

	**IT** Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso **GB** Caution: read instructions (warnings) carefully **FR** Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) **DE** Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen **ES** Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente **PT** Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente **GR** Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις) **SA** تحذير: اقرأ واتبع التعليمات (التحذيرات) للاستخدام بعناية
	**IT** Smaltimento RAEE **GB** WEEE disposal **FR** Disposition DEEE **DE** Beseitigung WEEE **ES** Disposición WEEE **PT** Disposição REEE **GR** Διάθεση WEEE **SA** التخلص WEEE
	**IT** Dispositivo medico **GB** Medical Device **FR** Dispositif médical **DE** Medizinprodukt **ES** Producto sanitario **PT** Dispositivo médico **GR** Ιατροτεχνολογικό προϊόν **SA** جهاز طبي
	**IT** Importato da **GB** Imported by **FR** Importé par **DE** Importiert von **ES** Importado por **PT** Importado por **GR** Εισάγεται από **SA** استيراد
	IT Rappresentante autorizzato nella Comunità europea **GB** Authorized representative in the European community **FR** Représentant autorisé dans la Communauté européenne **ES** Representante autorizado en la Comunidad Europea **PT** Representante autorizado na União Europeia **GR** Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα **SA** الممثل المعتمد في المجموعة الأوروبية
	**IT** Identificatore univoco del dispositivo **GB** Unique device identifier **FR** Identifiant unique de l'appareil **ES** Identificador de dispositivo único **PT** Identificador exclusivo do dispositivo **DE** Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung **GR** Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής **SA** معرّف فريد للجهاز
	**IT** Numero di serie **GB** Serial number **FR** Numéro de série **ES** Número de serie **PT** Número de série **DE** Seriennummer **GR** Σειριακός αριθμός **SA** الرقم التسلسلي
	**IT** Non sterile **GB** Non-sterile **FR** Pas stérile **ES** No estéril **PT** Não estéril **DE** nicht steril **GR** όχι αποστειρωμένο **SA** ليس معقم